



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
27 March 2006  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин  
Предсессионная рабочая группа  
Тридцать пятая сессия  
15 мая — 2 июня 2006 года**

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи  
с рассмотрением сводного первоначального  
и второго периодического доклада**

**Малайзия\***

**Общие замечания**

1. *Просьба представить информацию о процессе подготовки доклада, в том числе сообщить, проводились ли консультации с неправительственными организациями, в частности с женскими, и был ли доклад утвержден правительством и вынесен на рассмотрение парламента.*

При подготовке доклада были приняты следующие меры:

i) для контроля за осуществлением КЛДОЖ и подготовки доклада был учрежден Руководящий комитет по КЛДОЖ под председательством генерального секретаря министерства по делам женщин, семьи и общинного развития. В состав Комитета вошли представители соответствующих министерств и правительственных учреждений и национального совета женских организаций. Последний координирует деятельность женских неправительственных организаций в Малайзии. Список членов Комитета приводится в приложении 1;

ii) проект доклада обсуждался с представителями различных неправительственных организаций и был представлен кабинету на утверждение.

2. *Просьба сообщить о любом прогрессе в деле снятия Малайзией оговорок к статьям 5(a), 7(b), 9(2), 16(1)(a), 16(1)(c), 16(1)(f) и 16(1)(g).*

Министерство по делам женщин, семьи и общественного развития провело консультации и продолжит обсуждение с соответствующими учреждениями,

---

\* Издается без официального редактирования. Приложения, представленные государствами-участниками, будут распространяться на том языке, на котором они были получены.

в том числе с генеральной прокуратурой, министерством иностранных дел, министерством внутренних дел, департаментом исламского развития Малайзии, департаментом по делам орангасли, а также с соответствующими ведомствами, отвечающими за развитие коренных народов в Сабахе и Сараваке, вопроса о снятии остальных оговорок.

3. *В докладе говорится о многоэтническом составе населения Малайзии, но из обсуждения различных статей Конвенции в докладе не ясно, сталкиваются ли отдельные этнические группы с особыми трудностями в различных областях и принимаются ли конкретные меры к устранению таких трудностей. Просьба сообщить об этом.*

Приверженность правительства достижению гендерного равенства распространяется на все многоэтнические группы в Малайзии. Это соответствует целям национальной политики в отношении женщин, направленной на обеспечение справедливого распределения ресурсов, информации, возможностей и выгод от развития среди мужчин и женщин. Такие цели, как достижение равенства и справедливости, должны быть стержнем политики в области развития, которая в свою очередь должна ставить во главу угла интересы человечества, с тем чтобы женщины, составляющие половину населения страны, могли всемерно способствовать проведению этой политики и полностью реализовать свой потенциал. Она также призвана обеспечить интеграцию женщин во все сектора развития в соответствии с их способностями и потребностями с целью повысить качество жизни, ликвидировать нищету, невежество и неграмотность и создать условия для построения мирного и процветающего общества.

После учреждения министерства в 2001 году были проведены различные исследования и опросы общественного мнения с целью изучить трудности, с которыми сталкиваются женщины, принадлежащие к различным этническим группам, например исследование положения женщин и матерей-одиночек: решения и нынешние задачи, исследование изменений, происходящих в семье в контексте меняющихся тенденций в сфере женского труда и образе жизни женщин в Малайзии; исследование проблемы неоплачиваемого труда в Малайзии; и опрос общественного мнения по поводу состояния моральных ценностей.

Кроме того, правительством предпринимались различные усилия по вовлечению женщин-представительниц различных этнических групп в процесс развития страны. Например, департамент по делам орангасли организовал программы с участием женщин-аборигенов, направленные на улучшение условий их жизни и расширение знаний и навыков, чтобы они могли успешно конкурировать с представителями других этнических групп.

Эти программы включают следующие компоненты:

i) система развития предпринимательства

Эта система направлена в основном на развитие ручных швейных, резных и других промыслов. Женщинам оказывается материальная помощь и выделяются помещения под мелкую торговлю.

ii) медицинская помощь

Женщинам медицинская помощь предоставляется на базе центров охраны здоровья матери и ребенка.

## iii) повышение общего уровня развития

Цель состоит в повышении степени осведомленности и развития самотивации среди молодежи и женщин из групп аборигенов (орангасли).

## iv) профессионально-техническая подготовка

Обучение на профессиональном уровне женщин орангасли шитью и резьбе по дереву.

## Статьи 1 и 2

4. *В докладе говорится, что в 2001 году в Конституцию была внесена поправка, запрещающая дискриминацию по признаку пола, и что в настоящее время проводится экспертиза всего законодательства на предмет обеспечения гендерного равенства. Просьба сообщить, осуществляется ли реформа дискриминационного законодательства, в частности в его части, касающейся положения женщин и их прав в соответствии с нормами шариата. Просьба также сообщить о сроках, в течение которых планируется завершить реформу.*

1 августа 2001 года в статью 8(2) Федеральной конституции была внесена «гендерная» поправка. Согласно поправке, Федеральная конституция запрещает дискриминацию по признаку пола. Законы Малайзии в принципе не содержат дискриминационных положений в отношении женщин. В связи с присоединением Малайзии к КЛДОЖ правительство приняло и ряд новых актов и внесло поправки в действующие законы в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин. Примеры таких законов приводятся в приложении II.

Что касается положения и прав женщин согласно нормам шариата, то мы хотели бы обратить внимание Комитета на то, что шариат не только признает право женщин, но и гарантирует их соблюдение. С появлением ислама положение женщин улучшилось по сравнению с эпохой язычества, когда женщина рассматривалась как низшее по отношению к мужчине существо и постоянно подвергалась притеснению со стороны общества.

Шариатский семейный кодекс (ШСК) был составлен на основе вышеуказанных принципов. В Кодексе содержатся положения о браке, разводе, содержании, опекунов и других вопросах, связанных с семейной жизнью. К числу прав, гарантированных Кодексом, относятся.

### Выбор супруга и вступление в брак

i) Согласно шариату, женщинам предоставлена свобода выбора супруга. Кодекс предусматривает, что брак не признается действительным и не регистрируется, если обе стороны, вступающие в брак, не выражают свободно своего согласия на заключение брака. Помимо согласия обеих сторон необходимо также заручиться согласием «вали» (опекуна невесты при заключении брака).

ii) Требование заручиться согласием «вали» в соответствии с Кодексом основано не на дискриминации женщины, а на понятии, согласно которому к вам обращаются за разрешением как к опекуну невесты, который

имеет право дать согласие на брак. Долг «вали» состоит в обеспечении того, чтобы невеста действительно была согласна вступить в брак.

#### **Расторжение брака между мусульманами**

i) Кодекс предусматривает, что, когда мужчина хочет объявить о разводе, произнеся слово «талак», он должен сделать это в присутствии судьи шариатского суда и двух свидетелей. Объявление о разводе по процедуре «талак» вне зала суда и без разрешения суда является правонарушением, которое согласно Кодексу подлежит наказанию.

ii) Женщина имеет право обратиться в шариатский суд с прошением о расторжении брака по процедуре «фасах» (аннулирование брака), «хул» (развод путем выкупа) и «талик» (развод по одностороннему заявлению). При разводе жена имеет право на материальное содержание «иддах» (в период до вступления в повторный брак после смерти мужа женщины или ее отдельного проживания от него или развода с ним), право на «мутах» (утешительный подарок) и право оставаться в доме, в котором она жила до развода, до тех пор, пока бывший муж не обеспечит ее другим подходящим местом жительства. Право на проживание прекращается:

- a) после истечения периода «иддах»;
- b) после истечения периода опекунов над детьми;
- c) после вступления женщины в повторный брак;
- d) при признании женщины виновной в публичном проявлении похоти.

#### **Попечение и опекунов**

Кодекс предусматривает, что женщина пользуется преимущественным правом на попечение о своих детях, тогда как право опекунов предоставляется отцу.

#### **«Харта сепенкариан» (имущество, совместно нажитое мужем и женой во время брака)**

a) Для повышения защищенности женщин в пересмотренное типовое законодательство, связанное с Кодексом, включены положения о разделе «харта сепенкариан» до того, как суд даст разрешение на регистрацию полигамного брака. Эти положения гарантируют женщинам Малайзии право на равный раздел имущества, совместно нажитого мужем и женой во время брака.

b) Закон о правовой реформе (брак и развод) 1976 года, действующий в отношении немусульман, также предусматривает равный раздел при разводе имущества, совместно нажитого мужем и женой во время брака. Однако типовое законодательство, связанное с кодексом, позволяет произвести раздел общей совместной собственности супругов даже без развода. Таким образом, доля женщин в указанном имуществе всегда защищена.

## **Полигамия**

i) Мы хотели бы обратить внимание Комитета на то, что ислам отдает предпочтение моногамии, полигамия же, согласно шариату, рассматривается как исключение. Как ортодоксальные, так и современные мусульманские правоведы в целом согласны, что способность справедливо обращаться с несколькими женами, о которой говорится в стихе Корана 4:3, является одной из предпосылок допустимости полигамии.

ii) Этот подход получил отражение в кодексе, где излагается ряд требований, которые должен выполнить мужчина до вступления в полигамный брак. Сюда входит получение разрешения в шариатском суде до заключения полигамного брака и право жены или жен присутствовать в суде при рассмотрении заявления о заключении полигамного брака. Суд решает, является ли справедливым заключаемый брак, способен ли муж содержать всех жен и иждивенцев и одинаково относиться ко всем женам и не несет ли заключаемый брак «дарар сиари» имеющейся жене или женам (ущерб, который по исламскому законодательству может быть причинен религии, жизни, физическому и психическому здоровью, морали или имуществу жены).

## **Право владеть имуществом и право наследования**

Право владеть имуществом не должно приравниваться к праву наследования. Согласно шариату, ничто не запрещает женщине владеть имуществом.

Доля женщины в соответствии с «фараидом» составляет половину от доли мужчины. Разница в наследовании соответствует разнице в финансовых обязательствах мужчины и женщины. Согласно шариату, мужчина обязан содержать свою жену, своих детей, а в некоторых случаях и своих нуждающихся родственников. Поэтому с учетом этой обязанности мужчина, согласно шариату, наследует большую, чем женщина, часть имущества. Обязанность содержать жену не зависит от материального достатка жены или величины ее личных доходов от работы и аренды, в результате получения прибыли или из других других законных источников.

Согласно шариату, женщина не обременена такой обязанностью. Средства, находившиеся в ее владении до вступления в брак, не переходят к мужу после вступления в брак. Женщина сохраняет свою девичью фамилию и не обязана тратить эти средства или свой доход на содержание своей семьи. Она имеет право на «махр», полученный от мужа во время брака, и при разводе она вправе взыскать алименты со своего бывшего мужа. Следовательно, различие в правах наследования основано на обязанностях, которые несут мужчина и женщина согласно шариату, и не является формой дискриминации в отношении женщин.

## **Назначение на государственные должности**

Назначение на государственные должности включает и назначение на должности судей шариатского суда, муфтиев, имамов, билалей и кади. Мы хотели бы обратить внимание Комитета на то, что эти должности связаны с отправлением не только государственных, но и религиозных функций. Назначение женщин на все эти должности не всегда возможно не из-за дискриминации

онного отношения к женщине, а из-за религиозных требований, связанных с исполнением должностных функций. Эти вопросы более подробно рассматриваются в нижеследующих пунктах.

### **Судьи шариатского суда**

Одно из условий вступления в законный брак заключается в одобрении церемонии бракосочетания со стороны «вали». В отсутствие отца или его родственников по мужской линии полномочия «вали» возлагаются на «амира» (правителя) или назначенного «кадиса». Функции судьи шариатского суда заключаются в выполнении обязанностей представителя «амира» на церемонии бракосочетания в качестве «вали хакима» («вали», уполномоченного правителем) вместо «вали муджбира» (отца или деда невесты). По религиозным требованиям церемонию бракосочетания может проводить только мужчина, который по шариату является хранителем и кормильцем семьи. В настоящее время руководители штатов разрешают проводить церемонию бракосочетания работникам органов регистрации актов гражданского состояния (браки, примирения и разводы). Поэтому в тех случаях, когда в функции судьи шариатского суда не входит проведение церемонии бракосочетания, на эту должность может быть назначена женщина.

### **Имамы, билали и кади**

Законодательство Малайзии также не содержит критериев, которыми необходимо руководствоваться при назначении имама, билалю или кади. Однако в функции имама, билалю и кади также входит выполнение обязанностей представителя «амира» на церемонии бракосочетания в качестве «вали раджи» вместо «вали муджбира». С учетом отводимой шариатом мужчине роли хранителя и кормильца семьи по религиозным соображениям лишь мужчина может проводить церемонию бракосочетания. Включение этого религиозного требования в обязанности имама, билалю и кади лишает женщину возможности занимать эту должность. Однако женщина может быть имамом или билалем только среди женщин.

### **Муфтий**

Положения Федеральной конституции и Закона об исполнении исламского семейного кодекса не запрещают назначать женщин на должность муфтия. Однако следует отметить, что должность муфтия — это не просто должность руководителя департамента, но еще и религиозная должность, возлагающая на муфтия обязанность выполнять церемониальные функции во время чтения «доа» (молитва) и функции имама, под руководством которого верующие возносят «солах» (молитву). Это — публичная функция муфтия, которая должна выполняться в любое время на всех уровнях правительства. Муфтий также постоянно участвует в процессе выработки решений по всем аспектам жизни «уммы» (общества). Ввиду своих биологических особенностей женщина не в состоянии выполнять эти функции постоянно, поскольку религия запрещает женщине читать «доа» или возносить «солах» во время менструации. Из вышесказанного следует, что должности муфтия, имама, билалю и кади, хотя они и считаются «государственными», связаны с отправлением религиозных обрядов в рамках их общих функций и обязанностей. Религиозные аспекты, характерные для этих должностей, не допускают отклонений от требования, запре-

щающего женщинам занимать эти должности. С учетом вышесказанного мы хотели бы вновь обратить внимание членов Комитета на то, что ограничения с назначением женщин на эти должности не основаны на дискриминации в их отношении.

5. *В одном из недавних решений Федерального суда положения о равенстве в статье 8(1) Федеральной конституции были истолкованы как распространяющиеся лишь на «лиц одного и того же класса», и, таким образом, женщины в данном конкретном случае были отнесены к разному с мужчинами классу. Просьба пояснить, как трактуется концепция «равенства» в Федеральной конституции и соответствует ли эта концепция обязательствам Малайзии по Конвенции.*

### **Концепция равенства в Федеральной конституции**

В пунктах 1 и 2 статьи 8 гарантируются равенство всех лиц перед законом и недискриминация на основе религии, расы, происхождения, места жительства или пола. Однако концепция равенства и недискриминации согласно указанным статьям имеет свои ограничения<sup>1</sup>.

Ограничения основаны на концепции разумной классификации или законной дискриминации, которая предусматривает, что закон должен действовать одинаково в отношении всех лиц при схожих обстоятельствах. Это не означает, что закон функционирует одинаково для всех лиц в любых обстоятельствах. Там, где классификация основана на четком отличительном признаке, создающем различие между лицами, объединенными в группу, и лицами, не относящимися к этой группе, и где этот отличительный признак имеет рациональное отношение к объекту, на который направлено действие данного закона, дискриминация является законной.

В качестве примера использования концепции разумной классификации в законодательстве можно сослаться на положения статьи 8(5) Федеральной конституции. Статья 8(5) предусматривает, что положения о недискриминации статьи 8 не признают недействительными и не запрещают:

- a) любые положения, регулирующие нормы личного права;
- b) любые положения или практику, ограничивающие назначение на должность или на работу, связанные с делами любой религии, или деятельность учреждения, руководимого группой лиц, исповедующих любую религию среди лиц, признающих эту религию;
- c) любые положения о защите, материальном обеспечении или улучшении положения аборигенов на Малазийском полуострове (включая резервацию) или сохранении за аборигенами разумной доли соответствующих должностей на государственной службе;
- d) любые положения, требующие проживания в том или ином штате или части штата для приобретения права на избрание или назначение в любой орган, обладающий юрисдикцией лишь в этом штате или его части, или права голоса в таких выборах;

<sup>1</sup> Дату Хаджи Харин бин Хаджи Идрис против Государственного обвинителя [1977]2 MLJ 155.

- e) любые положения конституции штата, являющиеся действующими или соответствующие положениям, действовавшим до Дня Мердеки;
- f) любые положения, ограничивающие набор малайцев в Малазийский полк.

Указанное в вышеприведенном пункте ограничение опирается на концепцию законной дискриминации на основе классификации, например мусульмане и немусульмане (статья 8(5)(b)), аборигены и другие лица (статья 8(5)(c)), жители одного штата и жители других штатов (статья 8(5)(d)). Следует отметить, что концепция законной дискриминации на основе разумной классификации распространена не только в Малайзии; например, в Индии дискриминационный закон считается правильным, когда:

- i) классификация основана на четком отличительном признаке, создающем различие между лицами, объединенными в группу, и лицами, не относящимися к этой группе; и
- ii) различие имеет рациональное отношение к объекту, на который направлено действие данного закона. Классификация может иметь под собой разную базу, например географическую или различающуюся по объектам и роду занятий и другим признакам. Важно, чтобы существовала связь между базой классификации и объектом соответствующего закона<sup>2</sup>.

#### **Соответствие концепции равенства в Федеральной конституции обязательству Малайзии по КЛДОЖ**

В статье 1 КЛДОЖ дано определение «дискриминации в отношении женщин», а в постановляющих статьях КЛДОЖ сформулированы обязательства государств-участников относительно принятия мер по ликвидации дискриминации, которой подвергаются женщины в культурной и социальной жизни и других сферах, таких, как образование, здравоохранение, государственная служба и т.д.

Концепция равенства в Федеральной конституции соответствует обязательству Малайзии по КЛДОЖ, поскольку она обеспечивает равенство перед законом и запрещает дискриминацию на основе пола в любом законе или при назначении на любую должность или работу в государственном органе или при исполнении любого закона, связанного с приобретением имущества, владением или распоряжением им или при занятии любой торговой, предпринимательской, профессиональной и специальной деятельностью или наемным трудом.

Мы хотели бы обратить внимание Комитета на то, что дискриминация, рационально обоснованная концепцией «разумной классификации», возможна лишь на допустимых основаниях, которые обеспечиваются законом, например в целях защиты или улучшения положения одного из классов людей. Она не имеет ничего общего с дискриминацией в отношении женщин, которая имеет своим действием или целью воспрепятствовать признанию прав человека женщины или отказать женщине в осуществлении ее прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской и любой другой области, о чем говорится в статье 1 КЛДОЖ.

---

<sup>2</sup> Shri Ram Krishna Dalmia & Ors. V. Shri Justice S.R. Tendolkar & Ors. AIR[1958] SC 538.



В свете положений пунктов 1 и 2 статьи 8 дискриминация в областях, о которых говорится в КЛДОЖ, отсутствует, за исключением тех случаев, когда речь идет о защите и улучшении положения женщин.

Следует отметить, что статья 4 КЛДОЖ разрешает позитивную дискриминацию. Можно утверждать, что дискриминация в целях защиты и улучшения положения женщин статьей 4 КЛДОЖ допускается.

Исходя из применимости концепции разумной классификации в отношении принципа равенства согласно статье 8 Федеральной конституции парламент принял несколько законов, которые допускают дискриминацию в отношениях между мужчиной и женщиной:

- статья 34 Закона о занятости 1955 года предусматривает, что работодатель не вправе заставить трудящуюся женщину работать на промышленном или сельскохозяйственном предприятии с 10 часов вечера до 5 часов утра или же начинать работу днем после перерыва для отдыха продолжительностью менее 11 полных часов;
- статья 35 Закона о занятости 1955 года предусматривает, что трудящиеся женщины не должны привлекаться к шахтным работам;
- положения о защите материнства в части IX Закона о занятости 1955 года;
- статья 493 Уголовного кодекса криминализирует действия мужчины, который намеренно вводит в заблуждение не состоящую с ним в законном браке женщину относительно того, что она является его законной женой, и на этом основании побуждает ее сожительствовать с ним или иметь половую связь;
- статья 498 Уголовного кодекса квалифицирует как преступление любые действия, связанные с обольщением, похищением или задержанием с преступным умыслом замужней женщины;
- статья 289 Уголовно-процессуального кодекса запрещает наказывать женщину плетью;
- четвертый График исполнения Закона о Женевских конвенциях 1962 года предусматривает обеспечение защиты и оказание помощи больным и раненым в результате войны, пожилым людям, детям моложе 15 лет, беременным женщинам и женщинам с детьми в возрасте до 7 лет;
- статья 27 четвертого Графика осуществления Закона о Женевских конвенциях 1962 года конкретно предусматривает особые меры защиты женщин от любых покушений на их честь, и в частности от изнасилования, принуждения к проституции или любой другой формы покушения на их нравственность;
- статья 76 четвертого Графика осуществления Закона о Женевских конвенциях 1962 года предусматривает, что женщины-заключенные должны содержаться в отдельных помещениях и находиться под непосредственным наблюдением женщин.

Мы хотели бы обратить внимание Комитета на то, что неодинаковое отношение к мужчинам и женщинам в рамках вышеуказанного законодательства основано на необходимости обеспечения защиты женщин. Кроме того, поло-

жения об отпуске по беременности Закона о занятости 1955 года соответствует статье 4(2) КЛДОЖ.

В своем запросе Комитет заявил, что «в одном из недавних решений Федерального суда положения о равенстве статьи 8(1) Федеральной конституции были истолкованы как распространяющиеся лишь «на лиц одного и того же класса», и, таким образом, женщины в данном конкретном случае были отнесены к разному с мужчинами классу». Поскольку Комитет не уточнил, о каком конкретном случае идет речь, мы делаем вывод, что в данном случае имеется в виду дело *Beatrice At Fernandez v. Sistem Penerbangan Malaysia & Anor* [2005] 2 CLJ 713. Оно касается увольнения истца, работавшей стюардессой в компании-ответчике (*Sistem Penerbangan Malaysia*), по причине ее беременности на основании положений коллективного договора, регулирующего ее трудовые взаимоотношения с компанией-ответчиком. Истец заявила, что эти положения коллективного договора нарушают основные свободы согласно статье 8 Федеральной конституции.

В данном деле Суд посчитал, помимо прочего, что статья 8 распространяется лишь на лиц одного и того же класса, поскольку в ней признается, что все лица по своей природе, квалификации, обстоятельствам и различным нуждам разных классов или лиц часто требуют разного отношения к ним. Мы хотели бы уточнить для членов Комитета, что в указанном деле Суд посчитал, что стюардессы рассматриваются в качестве отдельного класса по сравнению с административным персоналом или главными или старшими стюардессами. Именно это, по мнению Суда, следует понимать под «лицами одного и того же класса». Поэтому истец, которая является стюардессой, может сравнивать себя только с другими стюардессами. Она не может сравнивать себя с административным работником или главной или старшей стюардессой, которые принадлежат к своему соответствующему классу. Мы хотели бы обратить внимание Комитета на то, что в указанном деле Суд не отнес женщин к отдельному от мужчин классу, а провел разграничение на основе категории труда.

*6. Статья 8(2) Федеральной конституции, запрещающая дискриминацию, в том числе по признаку пола, толкуется малазийскими судами как защищающая отдельных лиц только от дискриминации со стороны государства или государственных органов. Какие принимаются меры по разработке антидискриминационного законодательства, которое защищало бы женщин от дискриминации не только со стороны государства или государственных органов, но и со стороны других субъектов, в соответствии с пунктами (b) и (e) статьи 2 Конвенции.*

Комитет не уточнил, о каком конкретном деле идет речь в вышеупомянутом запросе, поэтому мы полагаем, что Комитет ссылается на дело *Beatrice At Fernandez v. Sistem Penerbangan Malaysia & Anor* [2005] 2 CLJ 713. В указанном деле Федеральный суд счел невозможным распространить действие статьи 8(2) Федеральной конституции на «коллективные договоры». Для ссылки на статью 8 Федеральной конституции требуется доказать, что «закон» или «акт исполнительной власти» являются дискриминационными. В деле далее указывалось, что конституционное право как часть публичного права касается нарушений законодательной или исполнительной властью или их учреждениями прав отдельных лиц. Оно не распространяется на нарушения одними лицами прав других лиц. Поэтому на основе этого решения будет правильно сделать вывод

о том, что статья 8(2) Федеральной конституции защищает отдельных лиц лишь от дискриминации со стороны государства или его органов.

В связи с решением по вышеупомянутому делу Комитет сделал запрос о мерах, принятых Судом с целью разработки антидискриминационных законов для защиты женщин от дискриминации со стороны других субъектов, помимо государства или государственных органов. При слушании вышеуказанного дела в Апелляционном суде Суд постановил, что «В случае нарушения права со стороны другого лица пострадавшее лицо может прибегнуть к своим средствам защиты по частному праву, но не к конституционным средствам защиты».

Федеральный суд не сделал никаких противоречащих выводов в данном вопросе. Поэтому в том случае, когда отдельное лицо подвергается дискриминации со стороны других субъектов, помимо государства или его учреждений, пострадавшее лицо может добиваться защиты в соответствии с частным правом. Поэтому отсутствие антидискриминационных законов не является препятствием на пути защиты от дискриминации со стороны других субъектов, помимо государства или его учреждений.

В качестве примера можно сослаться на дело *Kelab Golf Negara Subang v. Mat Idris Siakat*, Industrial Court, Kuala Lumpur Award No. 33 of 2004. В указанном деле и суд должен был установить законность увольнения истца. Истец утверждал, что компания не направила письма с предупреждением двум другим служащим, которые как и истец появились на работе с опозданием, что, по мнению истца, говорит о дискриминационном к нему отношении. Сделав вывод о том, что увольнение было произведено незаконно, Промышленный суд признал, что неодинаковая реакция со стороны компании, которая не наказала двух других служащих, которые появились на работе с опозданием, как и истец, говорит о дискриминационном отношении к истцу.

### Статья 3

*7. В докладе упоминается о мерах, принятых с целью создания информационной системы с дезагрегированными по признаку пола данными для мониторинга прогресса в осуществлении программ и мероприятий в интересах женщин. Просьба сообщить о ходе работы по созданию этой системы и подробно информировать о ее масштабах и сфере охвата.*

Информационная система с дезагрегированными по признаку пола данными была разработана министерством по делам женщин, семьи и общинного развития в ноябре 2002 года и внедрена в мае 2003 года. База данных используется для целей анализа и формулирования политики. В ней содержится информация по следующей тематике:

- i) рабочая сила (1997–2003 годы);
- ii) нищета (1999, 2002 годы);
- iii) данные переписи населения и домашних хозяйств (2000 год);
- iv) работники государственного сектора (2003 год);
- v) браки мусульман и немусульман (1995–2004 годы);
- vi) преподавательский состав высших учебных заведений (2001–2004 годы);

- vii) руководящее звено корпоративного сектора (2000–2004 годы);
- viii) наркоманы (1998–2004 годы);
- ix) семья, рождаемость, браки, пожилые граждане, семейная практика (данные Национального совета по вопросам населения и развития семьи, 1994 год); и
- x) грубое обращение с детьми, наркоманы, инцест, изнасилования, расчленение, бытовое насилие и содомия (1997–2004 годы).

Статистические данные собираются среди соответствующих правительственных учреждений и предприятий частного сектора. Министерство ежегодно обновляет базу данных, определяя необходимость в новых поступлениях для дальнейшего расширения базы.

8. *Просьба подробно сообщить о работе, которую проводит министерство по делам женщин и развитию семьи с момента его создания, в частности о работе гендерных координаторов в министерствах, а также о функциях министерства и его полномочиях в составе правительства и имеющихся в его распоряжении человеческих и финансовых ресурсах.*

О работе министерства с момента его создания в 2001 году говорится в приложении III. Задачи министерства, которое раньше называлось «министерство по делам женщин и развитию семьи», 27 марта 2004 года были расширены и теперь включают общинное развитие, поэтому оно было переименовано в «министерство по делам женщин, семьи и общинного развития».

Должности гендерных координаторов были учреждены в 2005 году по инициативе комитета кабинета по вопросам гендерного равенства. Во всех министерствах и соответствующих правительственных учреждениях гендерными координаторами назначаются старшие должностные лица. К настоящему времени насчитывается 39 таких координаторов. Они обеспечивают согласованность и выступают связующим звеном в работе над гендерными вопросами в своих министерствах, а также оказывают содействие министрам в получении данных и информации по вопросам, касающимся женщин и гендерного развития. Функции гендерных координаторов указаны в приложении IV. Министерство по делам женщин, семьи и общинному развитию организует учебную подготовку по гендерной проблематике, включая ознакомление гендерных координаторов с КЛДОЖ и методикой составления бюджета с учетом гендерного фактора, с тем чтобы они могли эффективно и действенно выполнять свои функции и обязанности. Эти усилия правительства должны помочь ликвидировать неравенство между мужчинами и женщинами во всех секторах, включая пересмотр тех законов, которые считаются дискриминационными в отношении женщин, например вышеупомянутой статьи 15 (1).

С учетом того, что МЖСОР возглавляет женщина — член кабинета министров, она имеет прямой доступ к другим членам кабинета, что позволяет ей постоянно держать их в курсе проблем, стоящих перед женщинами, и отстаивать интересы женщин в этом высшем руководящем органе правительства. Комитет кабинета по вопросам гендерного равенства, который был создан в декабре 2004 года и который возглавляет премьер-министр, является другим каналом заострения внимания на женской проблематике. Выполняя функции основного секретариата при комитете, министерство способно выносить кон-

кретные рекомендации и предложения, направленные на достижение гендерного равенства в рамках государственной политики, стратегий и программ.

В качестве ведущего учреждения, выступающего за равенство между мужчинами и женщинами, министерству поручено руководить работой технической рабочей группы по делам женщин. Группа является важным механизмом разработки национального пятилетнего плана развития и помогает министерству обеспечивать учет гендерной проблематики в этом плане. Министерство тесно взаимодействует с группой экономического планирования департамента премьер-министра в разработке девятого плана развития Малайзии на 2006–2010 годы.

Министерство играет важную роль на уровне государственных и парламентских органов в рамках национального совета по делам женщин и развитию семьи. Совет действует в качестве оперативного подразделения министерства и занимается осуществлением программ и мероприятий, например, в области юридического просвещения, проводит кампании по борьбе с насилием в отношении женщин, организует профессиональную и техническую подготовку, способствует распространению информационно-коммуникационных технологий и проводит работу, направленную на повышение осведомленности о гендерной проблематике.

О важной роли, которую играют министерство и ДДЖ, говорит увеличение их объема финансовых и людских ресурсов. Например, число сотрудников министерства с 67 человек в 2001 году увеличилось до 246 в 2006 году. Что касается ДДЖ, то численность его персонала выросло с 41 человека в 2001 году до 153 человек в 2006 году. Аналогичным образом, объем бюджетных ассигнований министерства увеличился с 4 110 000 ринггитов в 2001 году до 96 748 300 ринггитов в 2006 году. Объем бюджетных ассигнований в ДДЖ увеличился с 1 828 200 ринггитов в 2001 году до 30 454 300 ринггитов в 2006 году.

#### **Статья 4**

*9. В докладе говорится, что проведение близорукой в гендерном отношении политики найма, расстановки и выдвижения кадров на государственной службе зачастую приводит к недостаточной представленности женщин на уровне принятия решений. В то же время в докладе отмечается, что правительство пока не применяет правил о квотах и преференция. Рассматривается ли возможность применения временных специальных мер, таких, как установление квот или стимулов для ускорения достижения равенства, особенно в области участия женщин в политической и общественной жизни, в свете положений пункта 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25 Комитета по пункту 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 23 об участии женщин в общественной жизни?*

Решая проблему недостаточной представленности женщин на руководящем уровне, правительство приняло на вооружение в августе 2004 года политику, направленную на то, чтобы выйти по меньшей мере на 30-процентный уровень представленности женщин среди руководителей в государственном секторе. Доля женщин на руководящих должностях в государственном секторе выросла с 82 человек (14,91%) из 550 руководителей в 2000 году до 314 человек (18,8%) из 1670 руководителей в 2005 году.

**Статья 5**

10. В докладе говорится, что способность женщин участвовать в жизни общества... нередко подвергается сомнению в силу широко распространенного стереотипного представления о женщинах, согласно которому они играют подчиненную и второстепенную роль и не являются лидерами или равными партнерами. В докладе говорится, что министерство по делам женщин и развитию семьи обратилось к министерству образования с просьбой отказаться от стереотипного изображения в учебниках. Просьба указать, какой достигнут прогресс в устранении стереотипов из учебников и какие меры принимаются для ликвидации стереотипных представлений в средствах массовой информации.

Министерство образования разработало руководящие принципы с рекомендациями в адрес писателей и издателей школьных учебников пропагандировать позитивное изображение женщины. Оно добивается того, чтобы содержание и оформление материалов и тексты учебников не имели дискриминационного характера с гендерной точки зрения. Помимо прочего, запрещается стереотипное изображение женщин как лиц, которые занимают подчиненное положение по сравнению с мужчинами или которые способны лишь выполнять их приказы и помогать им, но не способны быть лидерами или равноправными партнерами. Для решения проблемы стереотипного изображения женщин в электронных средствах массовой информации правительство учредило коммуникационно-мультимедийный форум Малайзии. Форум определяет содержание материалов, распространяемых средствами массовой информации на основе саморегулирования в соответствии с Малазийским коммуникационным и мультимедийным кодексом во исполнение Закона о средствах коммуникации и мультимедиа 1998 года (Закон 558) (СМА 98).

Что касается руководящих принципов в отношении содержания, то налицо очевидная необходимость искоренения дискриминации, которой подвергаются женщины со стороны общества. Например, согласно Закону о неприличном содержании, строго запрещается детально описывать преступления, совершаемые на половой почве (например, изнасилование, попытку изнасилования и изнасилование по статутному праву), распространять детскую порнографию, изображать женщин, мужчин или детей лишь в качестве сексуальных объектов или унижать их достоинство.

С точки зрения семейных ценностей в Кодексе подчеркивается необходимость избегать предвзятого изображения по гендерному признаку. Поэтому женщины и мужчины должны изображаться как экономически и психологически равные партнеры в государственной и частной сферах. В рамках семьи, в частности, женщины и мужчины должны изображаться в качестве людей, имеющих равные права, независимо от того, ведут ли они семейный или одинокий образ жизни, как на работе, так и вне ее, в любых тематических обстоятельствах. В Кодексе также уточняется, что женщины не должны изображаться в качестве секс-символов в рекламных целях.

**Насилие в отношении женщин**

11. Какие категории данных собираются в случаях насилия в отношении женщин в Малайзии, включая насилие в семье и сексуальное насилие, и какие тенденции можно вывести на основе этих данных?

В Малайзии данные о насилии в отношении женщин собираются на основе поступающих сообщений и охватывают насилие в быту, инцест, совращение, изнасилование и сексуальное домогательство на работе. Данные о бытовом насилии и сексуальном домогательстве, зарегистрированные полицией в 2000–2003 годах, свидетельствуют о тенденции к снижению числа таких случаев с 3468 и 112 случаев в 2000 году до 2555 и 82 — в 2003 году. Однако в 2004 году они увеличились, соответственно, до 3101 и 119 случаев. В период с 2000 по 2004 годы число случаев инцеста и совращения увеличилось: с 213 и 1234 в 2000 году до 335 и 1661 в 2004 году, исключая 2003 год, когда их число сократилось до, соответственно, 254 и 1399. Число случаев изнасилования, зарегистрированных в полиции, ежегодно увеличивалось и с 1217 в 2000 году выросло до 1765 в 2004 году.

В нижеприведенной таблице содержатся данные о насилии в отношении женщин за период с 2000 года по 2004 год:

Таблица 1  
Данные о насилии в отношении женщин за период с 2000 года по 2004 год

Случаи, зарегистрированные в полиции	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год
Бытовое насилие	3 468	3 107	2 755	2 555	3 101
Сексуальное домогательство на работе	112	86	84	82	119
Инцест	213	246	306	254	335
Совращение	1 234	1 393	1 522	1 399	1 661
Изнасилование	1 217	1 386	1 431	1 479	1 765

Источник: Королевская полиция Малайзии, Малайзия.

12. В докладе говорится, что Закон о насилии в семье 1994 года обеспечивает женщинам защиту от бытового насилия, но не квалифицирует как преступление изнасилование во время брака, за исключением случаев, когда супруги проживают отдельно на основании решения суда, когда супруге судом предписано воздерживаться от половых контактов со своим супругом или когда женщина находится в период «идаха». Просьба сообщить, обеспечивает ли Закон о насилии в семье защиту от изнасилования во время брака, и, если да, то какую.

Уголовный кодекс и шариатское законодательство Малайзии не содержат положений об изнасиловании во время брака. Уголовный кодекс предусматривает исключение из статьи 375 об изнасиловании, согласно которому половая связь между мужчиной и его женой во время брака, являющегося законным по любому писаному и действующему на данный момент закону или признанному в Федерации в качестве действующего, не является изнасилованием. На основании разъяснений к статье 375 Уголовного кодекса мужчина может быть обвинен в изнасиловании своей жены, о чем уже говорилось в первоначальном докладе.

Закон о насилии в семье 1994 года обеспечивает защиту жертвам бытового насилия. Согласно Закону о насилии в семье признаются преступными следующие деяния:

- a) намеренное или сознательное создание или попытка создания угрозы причинения физического вреда жертве;
- b) причинение физического вреда жертве такими действиями, которые могут или могли бы привести к причинению физического вреда;
- c) понуждение жертвы силой или угрозой к любому сексуальному или иному поведению или действию, от которого жертва имеет право отказаться;
- d) лишение жертвы свободы или удержание жертвы против ее воли; или
- e) причинение вреда или нанесение ущерба имуществу с намерением или сознанием причинить неудобства или страдания жертве.

На основе вышеуказанных положений Закона жертвам изнасилования во время брака обеспечивается поддержка согласно Закону о насилии в семье 1994 года при совершении любого из вышеупомянутых деяний. Защита по этому закону предусматривает издание временного охранного приказа до начала расследования по факту бытового насилия. Временный охранный приказ запрещает лицу, в отношении которого он издан, совершать дальнейшие насильственные действия в отношении жертвы. При необходимости для защиты и обеспечения личной безопасности жертвы одновременно с охранным могут издаваться и другие приказы:

- i) предоставление права на эксклюзивное проживание жертвы в месте совместного жительства или в одном из помещений места совместного жительства на основе запрещения лицу, в отношении которого издан приказ, находиться в месте совместного жительства или одном из его помещений независимо от того, находится ли место совместного жительства в единоличном владении или арендуется лицом, в отношении которого издан приказ, или в совместном владении или арендуется сторонами;
- ii) запрещение или ограничение права на вход лица, в отношении которого издан приказ, в любое место жительства жертвы или место совместного жительства или любое другое место жительства или любое место работы жертвы или школу или любое другое учреждение или на установление личного контакта, кроме как в присутствии сотрудника правоохранительных органов или любого другого лица, которое может быть указано или названо в приказе;
- iii) требование к лицу, в отношении которого издан приказ разрешить жертве вход в место совместного жительства или место жительства лица, в отношении которого издан приказ, в сопровождении сотрудника правоохранительных органов, с тем чтобы забрать личные вещи жертвы;
- iv) требование к лицу, в отношении которого издан приказ, избегать письменных или телефонных общений с жертвой и определение ограниченных обстоятельств, в которых разрешается такое общение.

Если суд сочтет, что лицо, в отношении которого издан охранный или временный охранный приказ, может причинить реальный физический ущерб находящемуся под защитой лицу или лицам, суд может одновременно с изданием такого охранного приказа или временного охранного приказа выдать ор-



дер на арест. Невыполнение охранного приказа является правонарушением и наказывается в порядке, установленном законом.

Помимо вышесказанного жертва может также требовать компенсации, если ей были причинены телесные повреждения или нанесен ущерб ее имуществу либо она понесла финансовые потери в результате бытового насилия. В социальном плане вопросами бытового насилия занимается департамент социального обеспечения, который оказывает консультативные и посреднические услуги.

13. *Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях в своем докладе E/CN.4/2003/75/Add.1 от 27 февраля 2003 года (пункт 1079) указывает, что «в Малайзии все большее беспокойство вызывают насильственные действия, совершаемые в отношении трудящихся-иностранцев, главным образом женщин..., [которые] могут проявляться в таких формах, как избиение, сверхурочная работа, невыплата заработной платы, недостаточное питание и запрет на контакты с семьей». Просьба сообщить, какие принимаются меры для недопущения таких злоупотреблений и защиты трудящихся, включая борьбу с распространенными в обществе представлениями, оправдывающими такие злоупотребления.*

Рабочие иностранцы находятся под защитой положений Части III (выплата заработной платы) Закона о занятости 1955 года. В стране любая работающая женщина, чья заработная плата была незаконно удержана работодателем, имеет по закону право подать жалобу в ближайший департамент труда (ДТ) для принятия соответствующих мер в отношении нарушившего закон работодателя.

Правительство Малайзии в сотрудничестве с правительствами стран происхождения (например, правительством Индонезии) работает в настоящее время над меморандумом о порядке приема на работу домашних работников. Он должен обеспечить социальную защиту и укрепить механизм применения труда домашних работников. В Малайзии насчитывается свыше 300 000 домашних работников. Однако, согласно данным, жалобы на злоупотребления в министерство людских ресурсов (МЛР) и другие соответствующие органы подали менее 1 процента работников, несмотря на то, что они находятся под защитой положений Уголовного процессуального кодекса.

14. *Министерство по делам женщин и развитию семьи вместе с министерством людских ресурсов и другими заинтересованными сторонами в настоящее время изучают предложение о разработке специального законодательства для борьбы с сексуальным домогательством. Сообщите, как продвигается работа над этим предложением.*

Положения, касающиеся сексуального домогательства, будут включены в Закон о занятости 1955 года, Закон о безопасности на производстве и охране здоровья 1994 года и Закон о производственных отношениях 1967 года, который в настоящее время находится на рассмотрении Генеральной прокуратуры.

В 2005 году правительство уже включило положения, касающиеся сексуального домогательства на работе, в общее постановление о сексуальном домогательстве на работе в государственном секторе. В этом постановлении детализированы категории и виды сексуального домогательства, определены его по-

следствия и меры, которые необходимо принимать для борьбы с сексуальным домогательством на работе, а также по его профилактике.

### **Статья 6**

15. *Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин и его причинах и последствиях в своем докладе E/CN.4/2005/72/Add.1 от 18 марта 2005 года (пункты 192–196, 240–244) обращает внимание на проблему торговли индонезийскими женщинами в Малайзии для целей сексуальной эксплуатации и продажи их детей для законного усыновления/удочерения. Однако в докладе не содержится никакой информации о масштабах распространения такой торговли. Просьба сообщить о числе женщин и девочек, вовлеченных в торговый оборот из Малайзии, в Малайзию и на территории Малайзии.*

Королевская полиция Малайзии и департамент иммиграции относятся к числу ведущих учреждений, которые отслеживают и пресекают правонарушения, связанные с торговлей людьми. Эти два учреждения располагают соответствующими полномочиями и ресурсами для борьбы с этими преступлениями. Им в их работе помогают другие правоохранительные органы, например таможенный департамент Малайзии, отдел по борьбе с контрабандой и агентство по обеспечению соблюдения морского права Малайзии (АСММ).

В Малайзии нет специального закона о торговле людьми. Однако действующие законы содержат положения, направленные на пресечение деятельности лиц, занимающихся такой торговлей. К их числу относятся:

### **Законодательные и правоприменительные меры**

- i) Федеральная конституция — пункты 1 и 2 статьи 6
  - Запрещение рабства и насильственного труда;
- ii) Уголовный кодекс — статьи 370, 371, 372, 373, 374;
- iii) Закон о детях 2001 года — статьи 48(1), 48(2), 49 и 52;
- iv) Закон о внутренней безопасности 1960 года — превентивный закон;
- v) Закон об ограничении проживания 1933 года — превентивный закон;
- vi) Закон о борьбе с отмыванием денежных средств 2001 года — конфискация доходов, полученных от незаконной уголовной деятельности, в том числе от торговли людьми; и
- vii) Закон об иммиграции 1959/63 года (с внесенными в него поправками в 2002 году) — статья 56(1)(d), предусматривающая наказание за предоставление убежища нелегальному иммигранту в виде штрафа не свыше 10 000 ринггитов или тюремного заключения на срок не более пяти лет.

Правительство не располагает данными о числе женщин и девочек, вовлеченных в торговый оборот из Малайзии или через Малайзию в другую страну. Статистические данные об арестованных иностранцах, подозреваемых в занятии проституцией, и меры борьбы с проституцией см. в приложении V.

16. В докладе отмечается, что «уголовное наказание за торговлю людьми в Малайзии не предусмотрено», однако в стране есть законы, которые используются для борьбы с торговлей людьми. Просьба сообщить, рассматривает ли правительство возможность принятия специального закона для борьбы с торговлей людьми и какие приняты меры по организации специализированной подготовки по вопросам торговли людьми для сотрудников полиции и судебных работников.

В настоящее время при министерстве внутренней безопасности создается межучрежденческий комитет по борьбе с торговлей людьми. Комитет рассматривает возможность принятия конкретных законов о борьбе с торговлей людьми и необходимость организации профессиональной подготовки по методам выявления жертв торговли людьми для работников полиции, иммиграционной службы, министерства по делам женщин и подведомственных ему учреждений, а также работников судебных органов.

17. В докладе отмечается, что ДСО отвечает за защиту, реабилитацию и консультирование девочек и женщин в возрасте до 18 лет, ведущих порочный образ жизни и занимающихся проституцией. Просьба представить информацию об осуществляемых реабилитационных и защитных мерах в отношении женщин и девочек всех возрастов, являющихся объектом купли-продажи для целей проституции и других форм сексуальной эксплуатации. Просьба также сообщить об эффективности этих мер.

ДСО отвечает за защиту и реабилитацию девочек-подростков в возрасте до 18 лет, ведущих порочный образ жизни и занимающихся проституцией. Пострадавших помещают в различные подведомственные департаменту учреждения, которые обеспечивают такие программы в области защиты и реабилитации, как формальное образование, религиозное/нравственное воспитание, профессионально-техническая подготовка и оказание консультативных услуг. Для них также создаются благоприятные условия для занятий спортом, отдыха и участия в культурных мероприятиях.

Что касается программ реабилитации женщин, являющихся объектом проституции и сексуальной эксплуатации, то ДСО оказывает поддержку и консультативные услуги. Такие услуги оказываются на базе расположенных на всей территории страны 14 центров, которые называются «Румах-Нур». Департамент также осуществляет превентивные меры в целях повышения уровня информированности общин по вопросам равенства мужчин и женщин и прав женщин.

Советами по делам женщин и развитию семьи проводятся семинары по вопросам сокращения масштабов насилия в отношении женщин и осуществляются программы по повышению уровня правовой грамотности в 219 парламентских округах всей страны. Их цель состоит в повышении уровня знаний и осведомленности о насилии в отношении женщин и законных правах женщин. В 2004 году этими семинарами было охвачено 15 485 участников, а программами повышения уровня правовой грамотности — 30 799 участников.

## Статья 7

18. *Согласно докладу, в 2000 году женщины были представлены на уровне лишь 10,4 процента в нижней палате Парламента и 5,5 процента в законодательных собраниях различных штатов, а в 2001 году среди 28 министров кабинета насчитывалось лишь три женщины. Просьба сообщить, улучшилась ли ситуация в этой области, и подробно информировать о конкретных программах, которые осуществляются с целью активизировать участие женщин в общественной и политической жизни.*

С 1999 по 2004 год представленность женщин в нижней палате Парламента несколько сократилась — с 10,4 процента до 9,6 процента (в 1999 и 2004 годах проводились всеобщие выборы). В законодательных собраниях штатов число женщин-депутатов выросло с 5,5 процента в 1999 году до 6,3 процента в 2004 году. В 2004 году среди 33 членов кабинета по-прежнему насчитывалось три женщины-министра. В течение этого же времени среди 38 заместителей министров также насчитывалось три женщины, а из 22 секретарей парламента было шесть женщин.

Хотя представленность женщин в процентном отношении в нижней палате сократилась, 12 из 17 женщин (70,5 процента) из числа представителей правящей партии получили должности министров, заместителей министров или секретарей парламента. Это свидетельствует о более широком признании вклада женщин в политическую деятельность. Для расширения масштабов участия женщин в политической жизни одной из мер, пользующихся поддержкой главных политических партий, является создание новой организации, объединяющей молодых женщин.

## Статья 8

19. *В докладе признается, что число малазийских женщин, работающих в международных организациях, является очень низким и что это обусловлено «ограничениями культурного характера» и «проявлением уважения к особенностям принимающей страны». Просьба объяснить эти заявления и подробно проинформировать о мерах, принимаемых правительством с целью устранения препятствий на пути к активизации участия женщин в работе международных организаций.*

В таблице 8.3 отмечается, что число малазийских женщин, работающих в международных организациях, является низким. Отчасти это обусловлено тем, что они предпочитают работать в стране, где они могут легко найти работу и занять руководящие должности в частном и государственном секторах Малайзии. Кроме того, возможности работы в международных организациях являются ограниченными. Что касается должностей в международных организациях, по которым с правительством проводятся консультации, то соответствующими органами власти страны предпринимаются активные усилия по выдвижению кандидатов из числа квалифицированных малазийских женщин для заполнения этих должностей. Ряд малазийских женщин успешно трудоустроились в международных организациях, обратившись туда напрямую, не задействуя правительственные каналы. Эти данные также нуждаются в уточнении. Правительство Малайзии по-прежнему проводит курс на расширение участия малазийских женщин в работе международных организаций. Поэтому международные организации, включая Организацию Объединенных Наций и ее учреждения,

должны активизировать свои усилия по привлечению и набору малазийских женщин на работу в эти организации.

### Статья 9

20. В докладе указывается, что Закон о гражданстве, сформулированный в статье 14 Федеральной конституции, является дискриминационным, потому что рожденный от иностранки ребенок и иностранка, вышедшая замуж за малазийца, имеют право на получение малазийского гражданства, а ребенок, рожденный от иностранца, и иностранец, женившийся на малазийке, такого права не имеют. Просьба сообщить, какие принимаются меры по реформированию этого закона, и указать примерные сроки завершения такой реформы в области права.

Первый вопрос, поднятый в ходе вышеупомянутого расследования, проведенного Комитетом, касается равных прав мужчин и женщин в отношении гражданства их детей. Ниже разъясняются положения соответствующего закона, касающиеся этих вопросов.

В статье 14 Федеральной конституции предусматривается предоставление гражданства в установленном законом порядке:

- каждому лицу, родившемуся до Дня Малайзии, на условиях, изложенных в части I Второго приложения к Федеральной конституции; и
- любому лицу, родившемуся после Дня Малайзии и отвечающему любому из требований, изложенных в части II Второго приложения к Федеральной конституции.

В Части I и Части II Второго приложения к Федеральной конституции предусматривается, что лицо, рожденное за пределами Федерации, отец которого в момент его рождения был гражданином Малайзии, является по действующему законодательству гражданином Малайзии.

Несмотря на положения Части I и Части II Второго приложения к Федеральной конституции, мы хотели бы информировать Комитет о том, что право женщины в отношении гражданства ее детей может быть реализовано в соответствии с положениями статьи 15(2) Федеральной конституции.

В статье 15(2) Федеральной конституции предусматривается, что в соответствии со статьей 18 Федеральной конституции (при условии выполнения требования принятия присяги и с учетом ограничений, распространяющихся на лиц, отказавшихся от гражданства или лишившихся гражданства) Федеральное правительство может осуществить регистрацию любого лица в возрасте до 21 года, у которого *по крайней мере один из родителей является* (или был в момент смерти) гражданином страны, в качестве гражданина Малайзии после подачи Федеральному правительству заявления от имени родителя или попечителя этого лица.

В силу этого положения любая женщина может осуществить свое право подать в Федеральное правительство заявление с просьбой зарегистрировать гражданами Малайзии своих детей, которым еще не исполнился 21 год.

Второй вопрос, поднятый Комитетом в связи с вышеупомянутым запросом, касается права иностранца, женатого на малазийской женщине, на полу-

чение малазийского гражданства. В соответствии с положениями статьи 15(1) Федеральной конституции иностранке, вышедшей замуж за малазийца, может быть предоставлено гражданство после подачи заявления в соответствующую инстанцию, при условии, что до подачи заявления она продолжала находиться в браке, проживала в Федерации в течение двух лет, намеревается жить на ее территории постоянно и имеет хорошую репутацию.

Что касается иностранца, женатого на малазийке, то он может осуществить свое право на подачу заявления для получения малазийского гражданства в соответствии со статьей 19 Федеральной конституции путем натурализации.

Кроме того, правительство приняло решение об оказании в административном порядке помощи малазийским женщинам, вышедшим замуж за иностранцев. Речь идет об административном распоряжении (Pekeliling Imigresen Malaysia Bil 29 tahun 2001), в соответствии с которым иностранец, женатый на малазийке, может находиться в стране в течение года, а не трех месяцев, как было раньше, а выданное ему разрешение на посещение родственников может ежегодно продлеваться. Кроме того, женщины-иностранки, разведенные или живущие отдельно от своих малазийских мужей, после того, как они поселились в Малайзии, могут обратиться за разрешением на ежегодное посещение родственников при условии получения положительного ответа от правительства.

#### **Статья 10**

*21. В докладе говорится, что на управленческом и руководящем уровнях в министерстве образования и департаментах образования штатов должности занимают «в основном мужчины» и что, хотя среди школьных преподавателей число женщин значительно превышает число мужчин, их доля среди директоров начальных и средних школ составляет менее 30 процентов, а среди руководителей высших учебных заведений менее 9 процентов. В докладе указывается, что даже тогда, когда женщины имеют более высокую квалификацию по сравнению с мужчинами, они «сталкиваются с трудностями при назначении их на руководящие или ключевые должности». Просьба сообщить, какие меры принимаются для устранения разрыва между квалификацией женщин и их назначением на ключевые управленческие и руководящие должности в секторе образования.*

Критериев назначения на руководящие должности в министерстве образования и других государственных учреждениях много, и они включают квалификационные требования, стаж работы и оценку ее эффективности. Признак пола не является фактором, который учитывается при назначении на должность в министерство образования. В целом, в министерстве образования стаж работы у женщин меньше, чем у мужчин, как об этом говорится в пункте 196 и как это видно из таблицы 10.22 первоначального доклада. По сравнению с 2005 годом масштабы участия женщин в работе управленческих и руководящих органов министерства образования расширились, как это видно из приложения VI.

## Статья 11

22. *В докладе отмечается, что правительство «проводит исследование для определения факторов, вызывающих на рынке труда несоответствие профессиональной подготовки профессиональным возможностям». Просьба сообщить о результатах этого исследования и о том, использовались ли они для формулирования конкретной политики, нацеленной на устранение разрыва между профессиональной подготовкой женщин и их возможностями в плане трудоустройства.*

Исследование, посвященное проблеме разрыва между профессиональной подготовкой и возможностями в плане трудоустройства, было начато в декабре 2004 года и должно быть завершено в июне 2006 года. Первоначальные результаты этого исследования свидетельствуют о том, что, хотя женщины-выпускницы учебных заведений имеют более высокую квалификацию по сравнению с мужчинами, в частном секторе работодатели отдают предпочтение мужчинам, считая их более способными к самостоятельной работе. Однако в государственном секторе такого не наблюдается. К числу критериев, которые считаются важными в государственном и в частном секторах, относятся умение работать самостоятельно, хорошие навыки общения и дисциплина.

23. *Согласно докладу, Закон о занятости 1955 года содержит положения, касающиеся «защиты» женщин, в том числе положения, запрещающие применение женского труда на любом сельскохозяйственном или промышленном предприятии с 10 часов вечера до 5 часов утра или использование женщин на работах с перерывом для отдыха менее 11 непрерывных часов, а также на шахтных работах. В докладе отмечается, что «во многих случаях работодатели неохотно принимают на работу женщин ввиду существования таких положений». Просьба указать, проводился ли анализ влияния этих положений на занятость женщин, и подробно информировать о результатах такого анализа и планах по устранению негативных последствий.*

Согласно положениям подраздела 34(1) указанного Закона, генеральный директор департамента труда может по заявлению, поданному на его имя в рамках конкретного дела, своим письменным распоряжением освободить любую работающую женщину или группу работающих женщин от действия любого ограничения, связанного с запретом на работу на любом сельскохозяйственном или промышленном предприятии с 10 часов вечера до 5 часов утра или на использование женского труда на работах с перерывом для отдыха менее 11 непрерывных часов. Генеральный директор, как правило, разрешает женщинам работать в смену в порядке исключения. Вместе с тем в соответствии со статьей 35 Закона о запрещении применения труда женщин на любых подземных работах такие исключения не допускаются. Однако министр людских ресурсов в соответствии с разделом 36 Закона имеет право разрешить использовать женщин на этих работах в обход запрета, предусмотренного в разделе 35 Закона. До сих пор научных исследований с целью оценки последствий применения этих положений не проводилось.

## Статья 12

24. В докладе отмечается, что, хотя есть «косвенные и опосредованные доказательства того, что права некоторых групп женщин, например женщин-инвалидов, женщин-мигрантов, женщин из числа коренных народов и женщин, живущих/работающих в поместьях и на плантациях, ущемляются, достоверных данных на этот счет не имеется. Просьба сообщить о мерах, которые принимаются для сбора таких данных и обеспечения доступа к медицинским услугам для этих групп женщин.

Каждый малазиец имеет доступ к медицинским услугам. В географическом плане этот доступ расширился благодаря строительству новых объектов здравоохранения и охвату медицинским обслуживанием отдаленных районов, в том числе с помощью санитарной авиации и передвижных медицинских пунктов. Женщины, работающие в поместьях, получают медицинскую помощь, в том числе акушерскую и педиатрическую, на базе стационарных или передвижных медицинских пунктов. В соответствующих лечебных заведениях ведется сбор данных. Медицинское обслуживание получают также трудящиеся-мигранты во всех поликлиниках и больницах; однако на них распространяются положения «Закона о платных услугах для иностранцев».

Сбором данных по вопросам здравоохранения среди групп коренного населения занимается отдел здравоохранения департамента по делам орангасли. Медицинским обслуживанием по линии министерства здравоохранения охвачены те районы, в которые можно добраться по суше, в то время как районы, связь с которыми поддерживается по воздуху или по рекам, обслуживаются департаментом по делам орангасли. В целях дальнейшего расширения доступа к медицинским услугам для беременных женщин, проживающих в отдаленных районах, построены «промежуточные дома». Беременные женщины вместе со своими семьями доставляются в эти дома, откуда при возникновении осложнений во время родов их можно быстро перевезти в больницу.

Медицинские услуги для инвалидов с 1995 года оказывает министерство здравоохранения. Первоначально они оказывались лицам в возрасте до 18 лет, но в настоящее время предоставляются и взрослым. В штатах некоторых клиник учреждены должности терапевтов и физиотерапевтов в целях расширения доступа к реабилитационным услугам. Сбором данных об инвалидах в настоящее время занимается департамент социального обеспечения.

25. В докладе говорится, что при проведении кампаний и осуществлении стратегий по борьбе с ВИЧ/СПИДом не учитывается реальное положение женщин, поскольку упор в них делается на снижении числа сексуальных партнеров, сохранении верности в браке и постоянном пользовании презервативами, тогда как женщины, как правило, ведут моногамный образ жизни и обычно не в состоянии потребовать, чтобы мужья сохраняли им верность или пользовались презервативами. Просьба сообщить, какие рассматриваются или осуществляются альтернативные, учитывающие культурные особенности стратегии в области профилактики ВИЧ/СПИДа, предназначенные непосредственно для женщин. Просьба также указать, какие группы женщин подвергаются особому риску заболевания ВИЧ/СПИДом и какая профилактическая работа проводится с такими группами.



Число ВИЧ-инфицированных среди женщин увеличилось с девяти (1,2 процента) в 1990 году до 673 (10,0 процента) случаев в 2003 году, а число заболеваний СПИДом за этот же период — с 0 до 137. Рост числа ВИЧ-инфицированных женщин был более заметным после 1998 года, когда в государственных клиниках было проведено плановое обследование для выявления ВИЧ-инфицированных среди беременных женщин в рамках программы «Предотвращение передачи заболеваний от матери ребенку».

Судя по данным о женщинах, инфицированных ВИЧ в 2003 году, большинство среди них составляют домохозяйки (44,0 процента), за которыми следуют работницы промышленных предприятий (6,9 процента), проститутки/женщины, приглашаемые для развлечения гостей (4,7 процента), работницы неруководящего звена частного сектора (4,7 процента), государственные служащие (3,3 процента) и учащиеся (1,6 процента).

В рамках профилактики ВИЧ/СПИДа и борьбы с ними министерство здравоохранения совместно с различными министерствами и неправительственными организациями разработало ряд стратегий, предназначенных для женщин, в том числе:

#### **Предотвращение передачи заболеваний от матери ребенку**

В 1998 году Малайзия приступила к осуществлению программы предотвращения передачи заболеваний от матери ребенку. Речь идет о программе бесплатного обследования беременных женщин, посещающих государственные клиники дородового ухода, для диагностики ВИЧ. Беременным женщинам, у которых в результате обследования выявлен ВИЧ, предоставляется бесплатное антиретровирусное лечение в период беременности и после рождения ребенка. Всем детям, которые родились ВИЧ-инфицированными или у которых это заболевание было выявлено после рождения, также обеспечивается бесплатное лечение. Благодаря программе число случаев передачи заболевания от матери ребенку без соответствующего лечения сократилось с 30 процентов (по оценке ВОЗ) до 3,82 процента.

#### **Обследование крови и препаратов крови**

С момента начала осуществления программы обследования в 1986 году вся кровь и препараты крови проходят проверку на ВИЧ-инфекцию.

#### **Добровольное консультирование и диагностика**

В стране налажена работа центров добровольного консультирования и диагностики ВИЧ, которые функционируют на безвозмездной основе. Эта разъяснительно-профилактическая работа проводится на базе учреждений первичного медико-санитарного обслуживания в форме анонимных обследований. Задача состоит в том, чтобы охватить бесплатной и конфиденциальной диагностикой в первую очередь лиц, входящих в так называемую группу риска. Среди лиц, обследованных на анонимной основе в 2003 году, доля женщин составила 35,7 процента.

### **Надзор за распространением ВИЧ/СПИДа**

С начала 1989 года в исправительных учреждениях проводятся плановые обследования на ВИЧ-инфекцию среди арестованных наркоманов и работников индустрии секса. Позднее этими обследованиями были охвачены и заключенные, чей род занятий сопряжен с большим риском, иностранные рабочие, венерические больные и больные туберкулезом. Благодаря такому надзору динамика ВИЧ/СПИДа постоянно контролируется.

### **Медицинское просвещение и образование**

В целях повышения уровня информированности о ВИЧ/СПИДе в 1996 году началось осуществление специальной молодежной программы «ПРОСТАР — обеспечение для молодежи здорового образа жизни без СПИДа». Она представляет собой совместную инициативу министерства здравоохранения и других министерств. Программа нацелена на то, чтобы помочь молодым людям вести здоровый образ жизни и уберечь и от пагубных влияний.

Помимо общей кампании правительство провело в 1997 году конкретные кампании под девизом «Женщины и СПИД», с тем чтобы расширить возможности женщин и их партнеров в деле профилактики ВИЧ/СПИДа и борьбы с ними.

Был опубликован и распространен среди целевых групп ряд информационных материалов по вопросам охраны здоровья и борьбы с ВИЧ/СПИДом. К числу общих публикаций, конкретно предназначенных для женщин, относятся книги «Ванита мудэх диджангкити ВИЧ» на языке бахаса и «Ванита — женщины и угроза ВИЧ» на английском языке.

### **Лечение, уход и поддержка**

Общую ответственность за оказание гражданам Малайзии услуг в области лечения и профилактики несет в первую очередь правительство страны. Министерство здравоохранения разработало процедуры и руководящие принципы лечения ВИЧ/СПИДа. Комбинированная терапия предоставляется бесплатно детям, беременным женщинам, больным, заразившимся через инфицированную кровь/препараты крови, и работникам системы здравоохранения, которые заразились на работе. Остальные категории правительство бесплатно обеспечивает двумя видами лекарств.

Малайзия пошла на решительный шаг, отказавшись в 2003 году от некоторых патентованных антиретровиальных препаратов и приступив к импорту общих антиретровиальных препаратов. В настоящее время благодаря наличию фиксированных комбинаций лекарств лечение с помощью антиретровиальных препаратов проводится бесплатно.

### **Лечение ВИЧ на базе центров охраны здоровья и поликлиник**

В настоящее время лечение лиц, инфицированных ВИЧ, проводится в рамках системы первичного медико-санитарного обслуживания, что делает такое лечение более доступным. Сейчас более 250 клиник обеспечивают услуги, которые включают оценку риска, обследование на ВИЧ-инфекцию, консультативную помощь, медицинский осмотр, лечение, последующее наблюдение, уведомление о заболевании, отслеживание контактов, направление к другим

врачам и посещение на дому квалифицированными специалистами. Налажена профессиональная подготовка работающих в центрах здравоохранения семейных врачей методам антиретровиальной терапии.

#### **Модифицированный синдромный подход к лечению болезней, передаваемых половым путем**

Эта программа призвана убедить население обращаться за медицинской помощью при заболевании венерической болезнью в учреждения первичного медико-санитарного обслуживания. Лечение болезней, передаваемых половым путем, с использованием модифицированного синдромного подхода обеспечивается в более чем 120 клиниках.

#### **Профилактика и лечение заболеваний в тюрьмах и центрах реабилитации наркоманов**

Все новые пациенты центров реабилитации наркоманов и заключенные, входящие в группу лиц, подвергающихся особому риску, в обязательном порядке проходят обследование на ВИЧ-инфекцию. Им также предоставляется консультативная помощь перед прохождением обследования и после него.

#### **Статья 14**

*26. В докладе отмечается, что сельские женщины не участвуют в процессе принятия решений на окружном или более высоком уровне, что они мало представлены в фермерских организациях и кооперативах, что их голос редко звучит на сельских сходах и что они играют роль лидера только в «чисто женских организациях, являющихся преимущественно социальными и благотворительными по своему характеру». В докладе указывается, что правительство, действуя через женские группы, предпринимает усилия по мобилизации сельских женщин и что оно организует курсы и учебу с целью помочь сельским женщинам повысить свои знания и развить у них навыки лидера. Просьба сообщить о результативности усилий правительства по активизации участия сельских женщин в процессах принятия решений на всех уровнях.*

Участие сельских женщин в процессе принятия решений на всех уровнях разработки политики и программ имеет жизненно важное значение для удовлетворения их нужд и потребностей. В этой связи правительством предпринимаются усилия по активизации участия сельских женщин в принятии решений, например, по их выдвижению в члены советов директоров или на должности руководителей разных организаций. По данным министерства развития сельских районов и регионального развития, большое число женщин участвует в работе кооперативов, деятельность которых подведомственна учреждениям министерства. Например, в работе кооперативов, функционирующих под эгидой КЕДА (Управление по вопросам развития региона Кеда), участвует большое число сельских женщин, которое, как видно из таблицы VI в приложении VII, в период 2002–2005 годов продолжало расти.

Из той же таблицы VII в приложении VII видно, что выросло также общее число женщин, входящих в состав членов советов директоров этих кооперативов.

Кроме того, правительство также уделяет особое внимание организации учебных курсов и профессиональной подготовки сельских женщин в целях повышения уровня знаний и развития у них навыков руководства. Как видно из таблицы VIII в приложении VII, для достижения этой цели подведомственные министерству развития сельских районов и регионального развития учреждения, провели ряд учебных занятий и семинаров.

*27. В докладе говорится о росте в Малайзии числа домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, и о том, что, по данным переписи 1991 года, женщины возглавляли 18,2 процента всех сельских домашних хозяйств в Малайзии. Просьба сообщить о политике и программах правительства, направленных на удовлетворение конкретных нужд домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, в сельских районах.*

Ввиду роста числа домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, которым становится все труднее и труднее сводить концы с концами, были приняты усилия с целью помочь этим женщинам содержать свои семьи. Для этого были проведены исследования с целью изучить проблемы, с которыми сталкиваются женщины, стоящие во главе домашних хозяйств, а также разное воздействие нищеты на женщин и мужчин, с тем чтобы разработать соответствующие программы и проекты. Был также разработан ряд программ, нацеленных на сокращение масштабов нищеты среди сельских жителей, включая домашние хозяйства, возглавляемые женщинами, и на улучшение условий их жизни и членов их семей.

Через министерство развития сельских районов и регионального развития правительство также обеспечивает жильем самые малоимущие слои населения (Program Bantuan Rumah/PBR), которая ранее называлась “Program Perumahan Rakyat Termiskin/PPRT”, осуществляя проект “Skim Pembangunan Kesejahteraan Rakyat (SPKR)”. Его осуществление началось в ходе реализации восьмого плана Малайзии (2001–2005 годы) с целью обеспечить для этой целевой группы безопасные и здоровые условия. Ниже приводятся общие данные по самым малоимущим группам населения с разбивкой по признаку пола, которые получили жилье по линии этого проекта в 2004 году.

Таблица IX  
**Результаты реализации программы обеспечения жильем по состоянию на 2004 год**

<i>Программа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Жилищное строительство	25 367	10 871	36 238
Помощь	(70,0%)	(30,0%)	
Программа (Program Bantuan Rumah/PBR)			

Подведомственные министерству учреждения также осуществили ряд программ профессиональной подготовки для содействия достижению вышеупомянутых целей. К их числу относятся:

Таблица X  
**Программы профессиональной подготовки, проведенные учреждениями, подведомственными министерству развития сельских районов и регионального развития**

№	Название учреждения	Название программы	2004 год	2003 год
1.	ИНФРА Институт по развитию сельских районов	Курсы по вопросам повышения материального благосостояния (рассчитанные в первую очередь на матерей-одиночек)	87 женщин	–
2.	КЕДА Управление по развитию региона Кеда	Программа улучшения положения женщин (матерей-одиночек)	176 женщин	334 женщины

Кроме того, министерство добивается активизации участия сельских женщин в предпринимательской деятельности в качестве средства сокращения масштабов распространения нищеты среди домашних хозяйств, возглавляемых женщинами. Убедительным примером такой деятельности является работа, проводимая группами женщин-владельцев мелких хозяйств под руководством РИСДА (Управление по вопросам развития малых предприятий резиновой промышленности). Как видно из приложения VIII, группы женщин-владельцев мелких хозяйств насчитывают в своих рядах в общей сложности 9792 человека.

С другой стороны, в целях расширения возможности женщин вносить свой вклад в развитие страны были осуществлены программы по созданию потенциала на основе налаживания партнерских связей с неправительственными организациями. Основная стратегия этих программ заключается в расширении прав и возможностей женщин через расширение их доступа к знаниям на основе реализации эффективных программ по наращиванию потенциала и оказанию помощи. Ниже перечисляются приоритетные направления этих программ:

- разъяснение гендерной проблематики;
- расширение возможностей для взаимодействия с неправительственными организациями;
- повышение знаний и навыков в следующих областях:
  - кустарное производство;
  - приготовление пищи, обслуживание обедов, свадеб и т.д.;
  - информационно-коммуникационные технологии (ИКТ);
  - права женщин;
  - повышение уровня правовой грамотности и знаний;
- сексуальные домогательства и насилие в отношении женщин;
- охрана здоровья и укрепление семьи;
- программы развития общин и социального обеспечения.

С 2001 года по декабрь 2004 года 564 неправительственным организациям было выделено в общей сложности 53,7 млн. малазийских ринггитов на осуществление программ по созданию потенциала, которые позволили улучшить

положение примерно 450 000 женщин. В целях обеспечения эффективности и действенности программ, осуществляемых неправительственными организациями, министерство также оказывает нефинансовую помощь, например организует учебные курсы по вопросам создания потенциала, проводит консультации, обеспечивает руководство и распространяет передовой управленческий опыт.

### **Статьи 15 и 16**

28. *В докладе говорится, что положение женщин в семье «определяется культурой и традиционными представлениями различных этнических групп» и что «жена должна слушаться своего мужа» и его семью и что эти нормы и установки «практически не обсуждаются и не допускают отклонений от них». Просьба указать, какие шаги предпринимаются правительством, в том числе через систему образования и средства массовой информации, чтобы повысить информированность о равных правах женщин и мужчин в браке и активизировать обсуждение положения женщины в семье.*

В настоящее время правительством предпринимаются шаги, направленные на повышение уровня информированности о правах и обязанностях мужчин и женщин в семье через реализацию следующих программ:

#### **Программа «Как создать прочную семью»**

Программа «Как создать прочную семью» представляет собой учебный курс, организуемый для молодоженов и людей, желающих вступить в брак. Его участникам, в частности, разъясняется, как должны распределяться обязанности между мужчиной и женщиной в семье, в частности между мужем и женой. С 2004 года на уровне низовых организаций женщинами-руководителями общин и неправительственными организациями было проведено 219 занятий в рамках программы «Как создать прочную семью».

#### **Профессиональная подготовка по вопросам развития семьи**

Профессиональная подготовка по вопросам развития семьи, проводимая Национальным советом по вопросам народонаселения и развития семьи (НСНРС), нацелена на обеспечение гендерного равенства в семье. Она направлена на привитие навыков ухода за детьми обоим родителям, которые играют равную роль в жизни семьи. В рамках профессиональной подготовки также рассматриваются и такие вопросы, как развитие подростков и выполнение отцовских функций, с целью добиться более углубленного понимания со стороны сыновей и отцов гендерной проблематики и важного значения партнерских отношений между членами семьи в деле совместного выполнения домашних обязанностей. Эти занятия призваны способствовать снижению воздействия гендерных стереотипов в семье.

#### **Бюро правовой помощи**

Женщины пользуются равным доступом к правовой помощи, оказываемой Бюро правовой помощи. Бюро правовой помощи представляет собой финансируемое правительством учреждение, которое оказывает правовую помощь. В период с 2001 года по 2004 год за правовой помощью обратилась в

общей сложности 17 071 женщина. Бюро правовой помощи оказывало следующие виды правовой помощи:

- a) выступало в качестве стороны в гражданских и уголовных процессах, ведущихся в Магистратском суде, Сессионном суде, Высоком суде, Апелляционном суде и Федеральном суде;
- b) выступало в качестве стороны в гражданских процессах, ведущихся в Шариатском суде низшей инстанции, Шариатском суде высшей инстанции и Шариатском апелляционном суде;
- c) оказывало правовую помощь по всем вопросам, упомянутым в четвертом приложении к Закону о правовой помощи 1971 года;
- d) выполняло посреднические функции с целью досудебного разрешения дел;
- e) консультировало по вопросам гражданского и шариатского законодательства и взаимодействовало с такими правительственными учреждениями, как «Байтумал», ДСО, неправительственные организации, центр правовой помощи и национальный комитет правовой помощи;
- f) осуществляло контроль и надзор за функционированием Объединенной системы прохождения дел в рамках отношений между департаментом по делам шариатской судебной системы Малайзии и Бюро правовой помощи;
- g) способствовало росту уровня правовой грамотности путем организации радиопередач и мероприятий с участием правительственных учреждений и неправительственных организаций; и
- h) поддерживало активные партнерские связи с малазийской компанией «Телеком» через Информационно-правовую службу Бюро. Кроме того, министерство образования организует в школах уроки религии и нравственности, на которых учащихся учат любить и уважать других членов семьи. Их также учат уметь урегулировать межличностные проблемы, открыто обсуждая их с другими членами семьи. Учащимся также прививают одинаковое отношение к мужчине и женщине.

29. *Законопроект 2005 года об исламском семейном праве (федеральные территории) (поправка) содержит ряд положений, носящих дискриминационный по отношению к мусульманским женщинам характер, например положения, упрощающие порядок вступления в полигамный брак для мужчин и предоставляющие мужчине-мусульманину право требовать свою долю имущества жены при заключении полигамного брака, а также право на получение решения суда, запрещающего жене распоряжаться ее имуществом, что заставляет жену выбирать между содержанием и разделом супружеского имущества при заключении полигамного брака, а также разрешающие мужу воспользоваться правом жены на расторжение брака по процедуре «фасах», но лишаящие жену возможности использовать аналогичное право мужа по процедуре «талак». Просьба сообщить в деталях, проводились ли с женскими группами, особенно с мусульманскими, консультации при подготовке этого законопроекта, и указать, какие меры принимаются для отмены дискриминационных де-факто положений законопроекта и приведения его в соответствие с положениями Конвенции.*

Утверждение о том, что в законопроекте 2005 года об исламском семейном праве (федеральные территории) (поправка) содержится ряд положений, носящих дискриминационный по отношению к мусульманским женщинам характер, является неправильным. В законопроекте 2005 года об исламском семейном праве (федеральные территории) (поправка) (далее — «законопроект») содержатся положения, направленные на усиление защиты женщин и их прав и на более эффективную реализацию исламского семейного законодательства в Малайзии.

Учитывая критические замечания, высказанные в отношении законопроекта, генеральный прокурор провел по законопроекту три совещания, в которых приняли участие представители коллегии адвокатов Малайзии, ассоциации шариатских адвокатов Малайзии, малазийской ассоциации «Уламак», соответствующих министерств и ведомств, неправительственных организаций, включая такие группы мусульманских женщин, как «Сестры в исламе», а также муфтии, эксперты в области исламского семейного права и представители научных кругов.

Участники совещаний пришли к общему мнению, согласно которому:

- а) законопроект не противоречит исламскому праву как его трактует любая признанная исламская философская школа;
- б) положения законопроекта нацелены на усиление защиты и прав женщин в Малайзии и повышение эффективности реализации исламского семейного законодательства в Малайзии;
- в) в формулировке ряда положений законопроекта требуется внести поправки, с тем чтобы четко отразить цель этих положений, особенно в отношении того, что должно пониматься под «харта сепенсариан» (имущество, совместно нажитое мужем и женой во время брака).

Что касается утверждения о том, что ряд положений законопроекта носит дискриминационный по отношению к мусульманским женщинам характер, то см. ответ Малайзии в приложении IX.

## **Факультативный протокол**

30. *Просьба сообщить о любом прогрессе, достигнутом в ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или в присоединении к нему.*

Малайзия рассмотрит возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединения к нему, когда будут выполнены все обязательства страны согласно положениям статей КЛДОЖ.